



Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d’être correctement utilisé. Une utilisation fiable n’est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d’utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretela la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Verwendungszweck
Usage prévu
Destinazione d’uso

Die Fitness Uhr misst den Blutdruck, die Sauerstoffsättigung des Bluts, zählt Schritte, misst die zurück gelegte Distanz und berechnet die dadurch verbrannten Kilokalorien. Auf Wunsch misst sie den Schlaf-Wach-Rhythmus und informiert über den Fortschritt zuvor festgelegter Ziele. Per App können alle Daten und Einstellungen ganz einfach auf dem Smartphone verwaltet und jederzeit abgerufen werden.

La montre fitness mesure la tension artérielle, la saturation en oxygène du sang, compte les pas, mesure la distance parcourue et calcule les kilocalories brûlées en conséquence. Si désiré, elle mesure le rythme veille-sommeil et fournit des informations sur l’évolution des objectifs fixés précédemment. Toutes les données et tous les paramètres peuvent être facilement gérés sur le smartphone et récupérés à tout moment à l’aide d’une application.

L’orologio fitness misura la pressione sanguigna, la saturazione di ossigeno nel sangue, conta i passi, registra la distanza percorsa e calcola le kilocalorie così bruciate. Se desiderato, misura anche il ritmo sonno-veglia e informa sui progressi compiuti rispetto a obiettivi stabiliti. Tramite app si possono facilmente gestire e recuperare i dati sullo smartphone.

Refined/protected by «ergonomic communication» – Ergocomprendere AG
Unauthorized use/copying is liable to punishment.
2019-09 – v1

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränk-ten physischen, sensorischen oder geistigen Fähig-keiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsich-tigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbunde-nen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l’expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l’appareil que s’ils sont supervisés ou que des ins-tructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l’utilisation sûre de l’appareil et après avoir compris les dan-gers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L’utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull’utilizzo dell’apparecchio da parte di chi è re-sponsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Ge-rät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Il est interdit aux enfants de jouer avec l’appareil. Tenir l’appareil d’alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d’emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.
I bambini non possono giocare con l’apparecchio. Tenere l’apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d’imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen.
Ne pas laisser tomber l’appareil. Ne pas pla-cer/poser d’objets sur l’appareil.
Non fare cadere l’apparecchio. Non poggiare/de-positare oggetti sull’apparecchio.

Gerät nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stel-len/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne mettez jamais l’appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Mai mettre l’apparecchio sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte.

Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt. Gerät immer ablegen zum Geschirrspülen, Duschen, Baden, Schwimmen etc.
L’appareil est protégée contre les projections d’eau. Ôtez toujours l’appareil lorsque vous faites la vaisselle, vous vous baignez, douches, nagez etc.
L’apparecchio è resistente agli schizzi d’acqua. Togliere sempre l’apparecchio per lavare i piatti, farsi la doccia, il bagno, per nuotare ecc.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tau-chen. Kurzschlussgefahr!
Ne jamais plonger l’appareil dans l’eau/d’autres liquides. Danger de court-circuit!
Non mettere mai l’apparecchio sotto l’acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d’appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l’usager.
Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l’utente.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haf-tung für auftretende Schäden übernommen wer-den. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l’appareil est désaffecté, manié ou réparé d’une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s’annule.
Nel caso in cui l’apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen mit starken Herzrhythmusstörungen.
Ce tensiomètre n’est pas approprié aux per-sonnes souffrant de troubles graves du rythme cardiaque.
Questo misuratore non è idoneo per persone con forti aritmie cardiache.

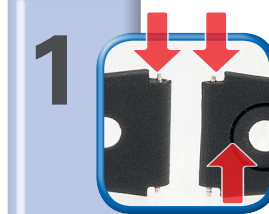
Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Anwen-dung an Kindern und Säuglingen.
Cet appareil n’est pas approprié à une utili-sation sur des enfants et des nourrissons.
Questo apparecchio non è indicato per l’im-piego ai bambini e neonati.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l’environnement
Smaltimento/Tutela dell’ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.
Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.
Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s’échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.
Pour contribuer activement à la protection de l’environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l’élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.
Non smaltire mai quest’apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di ap-parecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.
Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell’ambiente ric consegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell’utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione

Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza



Federsteg einführen
Introduire la barrette-ressort
Introdurre il perno



Armband seitlich befestigen, Akku laden
Attacher le bracelet latéralement, charger la batterie
Fissare il bracciale lateralmente, carica la batteria

Siehe Kapitel «Akku laden»
Voir le chapitre «Charger la batterie»
Vedere il capitolo «Caricare la batteria»



QR scannen, App «Da Fit» downloaden und vorbereiten (Anweisungen der App beachten)
Scanner le code QR, télécharger et préparer l’application «Da Fit» (Suivez les instructions de l’application)
Scansiona il codice QR, scaricare l’App «Da Fit» e preparare (Segui le istruzioni dell’app)

Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria

Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza



Fitness Uhr anschliessen, USB-Ladegerät einstecken
Connecter la montre fitness, brancher le chargeur USB
Allacciare l’orologio fitness, collegare il caricatore USB



Akku laden
Insérer les piles
Inserire le batterie

Vollladung nach Max. 24h
Charge complète après 24h maximum
Ricarica completa dopo massimo 24 ore

Sobald voll/bei Bedarf
Complètement chargé/en cas de besoin
Caricato completamente/ se necessario:



Ladekabel entfernen
Enlever le câble de charge
Staccare il cavo di caricamento

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Stark unterschiedliche Messergebnisse bei gleichbleibender Aktivität Résultats très différents avec une activité constante Risultati di misurazione fortemente diversi con attività invariata	Unkorrekte Tragweise? Weniger als 10 Schritte gemacht? Schlurfende Gang-art? Manière de porter incorrecte ? Fait moins de 10 pas ? Marche aléatoire? È stato indossato in modo corretto? Sono stati fatti meno di 10 passi? Andatura trascinata?
Gerät funktioniert nicht (keine Displayanzeige) L’appareil ne fonctionne pas (pas d’affichage) L’apparecchio non funziona (nessuna visualizzazione sul display)	Akku leer? Batterie épuisée? Batteria scarica?
Datenübertragung fehlgeschlagen Transmission de données échouée	Bluetooth/App aus? Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes? Einheit richtig eingesetzt? Bluetooth/App inactivé? Hors de la portée de l’appareil de transmission? L’unité est-elle posée correctement ? Bluetooth/App spento/a? Fuori portata del dispositivo di trasmissione? È stata inserita correttamente l’unità?
Errore di trasmissione dati	

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.
La garantie prend effet le jour de l’achat d’un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garan-tie.
La garanzia decorre dall’acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Bedingungen Conditions Condizioni	Temperatur Température Temperatura	Luftfeuchte Humidité de l’air Umidità dell’aria	Umgebungsdruck Pression ambiante Pressione ambientale
Gebrauch Utilisation Uso	ca. -10–50°C	5–70% RH	ca. 100 hPa
Lagerung/Transport Stockage/Transport Stoccaggio/Trasporto	ca. -20–60°C	5–70% RH	ca. 100 hPa

Akkulaufzeit [Tage] Temps de fonctionnement de la batterie [jours] Durata della batteria [giorni]	ca. 7	Schutzklasse Classe de protection Classe di protezione	IP67
Akku Batterie Batteria	180mAh Lithium Polymer Battery	Eingangsstrom (max) Courant d’entrée (max) Corrente di ingresso (max)	80 mA
		Eingangsspannung Tension d’entrée Tensione di ingresso	DC5.0 V

Symbole
Symboles
Simboli

Hersteller
Producteur
Produttore

Vertrieb / Bevollmächtigter
Distribution / Mandataire
Distribuzione / Mandatario

EC REP
LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

Infoline
Infoline
Infoline

+ 41 32 352 01 11

Hergestellt in PRC
Produit en PRC
Prodotto in PRC
Zero-Plus International Limited
Room 1004, 10/F., Join-In Hang Sing Centre,
71–75 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong



Herstellungsjahr | Année de production | Anno di produzione: 2019

